



百分比艺术

美国环境艺术

黄健敏 / 编著

公共艺术丛书

PERCENT ART

SURROUNDING ART OF AMERICA

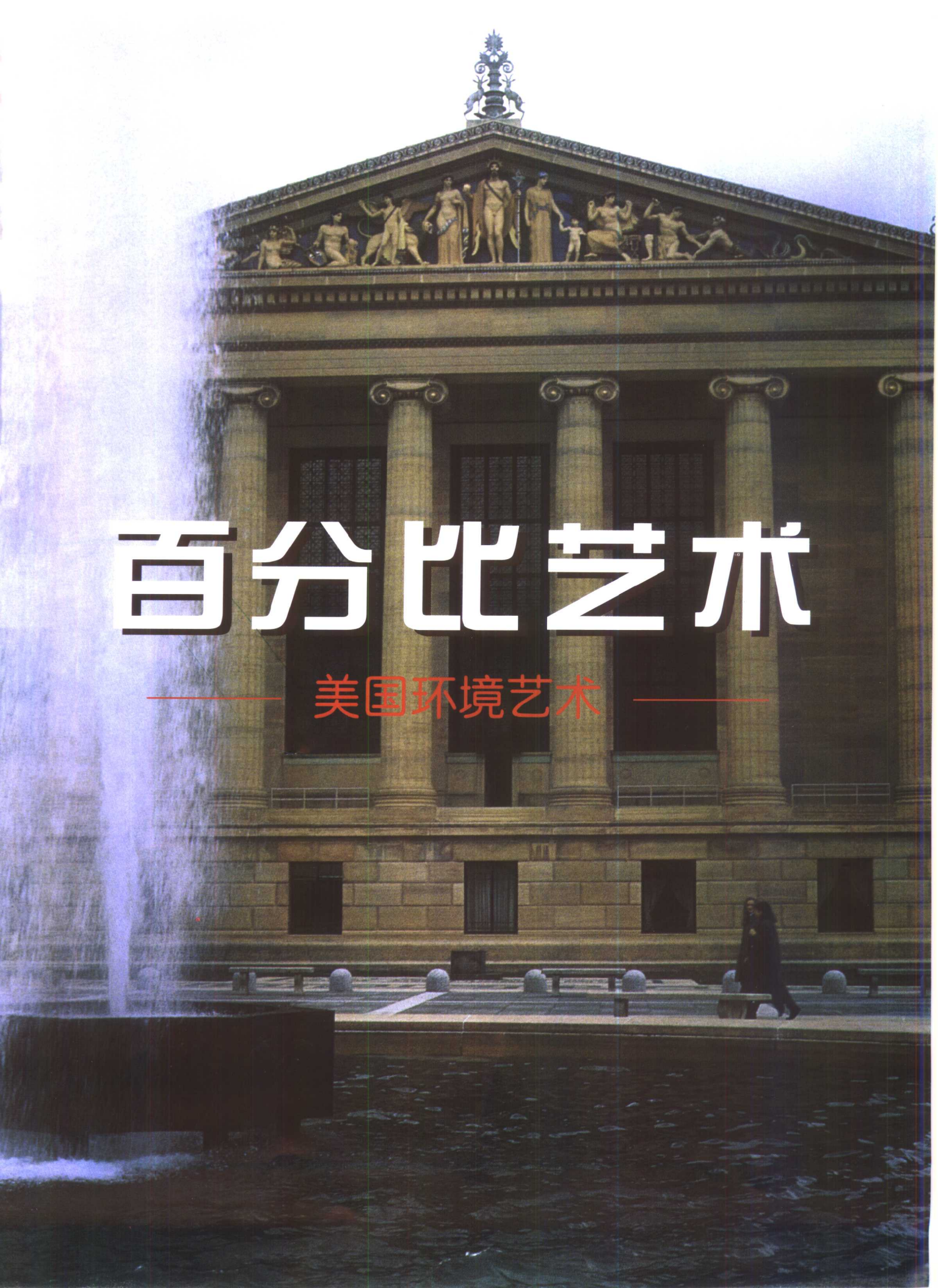


- ◆ 10余位台湾专家学者精心编撰
- ◆ 全面展示欧美环境艺术设计典范案例
- ◆ 一套结合艺术、生活、城市环境与专业理念的书籍
- ◆ 是从事环境艺术、公共艺术设计、行政规划必读的好书



吉林科学技术出版社
台湾艺术家出版社





百分比艺术

—— 美国环境艺术 ——

图书在版编目 (CIP) 数据

百分比艺术: 美国环境艺术 / 黄健敏著. — 长春: 吉林科学技术出版社, 2001

(21 世纪人居环境设计)

ISBN 7-5384-2431-8

I. 百... II. 黄... III. 环境设计 - 现状 - 美国
IV. TU2

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2001) 第 041498 号

21 世纪人居环境设计丛书

· 公共艺术 ·

百分比艺术

责任编辑: 张宝基

编 著: 黄健敏

封面设计: 孙潇菡

出 版: 吉林科学技术出版社
发 行:
印 装: 长春第二新华印刷有限责任公司
版 次: 2002 年 1 月第一版 2002 年 1 月第一次印刷
规 格: 880x1230 毫米 16 开本 9 印张
定 价: 49.60 元
书 号: ISBN 7-5384-2431-8/J · 70

版权所有 翻印必究

如有印装质量问题, 可寄本社退换。

本书由台湾台北「艺术家出版社」授权独家出版发行。

社 址: 长春市人民大街 124 号

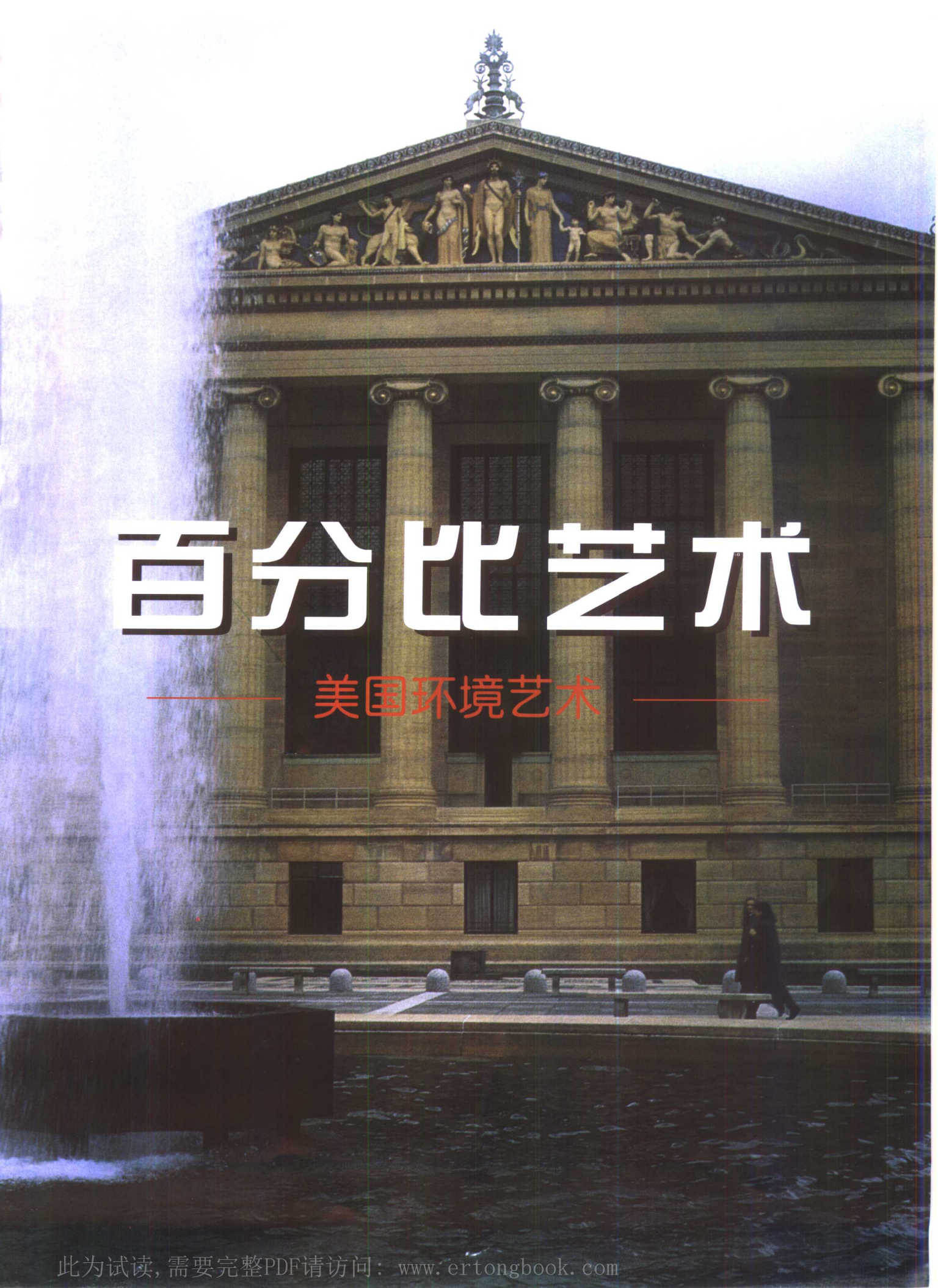
电 话: 5677817 5635177

传 真: 5635185

邮 编: 130021

电子信箱: JLKJCBS @ public.cc.jl.cn

1	内封	64	布兰诺的野外雕塑
2	版权	68	福利市的建筑壁画
3	目录	72	新奥尔良的小意大利广场
4	作者简介	78	狄莫伊的巨伞
5	序	80	芝加哥的公众艺术
6	公众艺术	86	芝加哥的四季
12	大众参与	90	波士顿的地铁艺术
16	洛杉矶的公众艺术	94	纽约的炮台公园市
22	洛杉矶的庞克山庄	100	费城的公众艺术
26	硅谷的公众艺术	106	费城的费蒙公园艺术协会
32	旧金山的国际机场	110	费城的富兰克林艺术建设
36	旧金山的凯悦喷泉	116	费城的鬼屋
38	西雅图的玻璃艺术	120	费城宾州大学的户外雕塑
44	达拉斯的公众艺术	126	华盛顿的越战纪念碑
50	达拉斯的假人雕塑	132	华盛顿的海军纪念碑
54	达拉斯的街头艺术	138	标志艺术
58	达拉斯的肯尼迪纪念碑	142	围篱艺术
60	达拉斯美以美大学的雕塑苑		



百分比艺术

—— 美国环境艺术 ——

原书缺页

1	内封	64	布兰诺的野外雕塑
2	版权	68	福利市的建筑壁画
3	目录	72	新奥尔良的小意大利广场
4	作者简介	78	狄莫伊的巨伞
5	序	80	芝加哥的公众艺术
6	公众艺术	86	芝加哥的四季
12	大众参与	90	波士顿的地铁艺术
16	洛杉矶的公众艺术	94	纽约的炮台公园市
22	洛杉矶的庞克山庄	100	费城的公众艺术
26	硅谷的公众艺术	106	费城的费蒙公园艺术协会
32	旧金山的国际机场	110	费城的富兰克林艺术建设
36	旧金山的凯悦喷泉	116	费城的鬼屋
38	西雅图的玻璃艺术	120	费城宾州大学的户外雕塑
44	达拉斯的公众艺术	126	华盛顿的越战纪念碑
50	达拉斯的假人雕塑	132	华盛顿的海军纪念碑
54	达拉斯的街头艺术	138	标志艺术
58	达拉斯的肯尼迪纪念碑	142	围篱艺术
60	达拉斯美以美大学的雕塑苑		



黄健敏

Writer Introduction

- 1951 年 出生于台北市
- 1976 年 毕业于中原大学建筑系
- 1978 年 中原大学建筑系助教
- 1979 年 宗迈建筑师事务所
- 1980 年 建筑师杂志执行编辑
- 1982 年 加州大学洛杉矶分校 (UCLA) 建筑硕士
- 1983 年 达拉斯 WSI 建筑师事务所
- 1985 年 达拉斯 JKW 室内设计公司
- 1987 年 达拉斯 GCTW 建筑师事务所
- 1987 年 创立达福华人建筑与计划协会于达拉斯
- 1988 年 建筑师杂志海外特约撰述
- 1989 年 达福华人建筑与计划协会第三届会长
- 1990 年 室内杂志撰述委员
- 1992 年 台北元呈国际工程顾问公司
- 1992 年 台湾建筑师联合会建筑师杂志主编
- 1993 年 黄健敏建筑师事务所
- 1994 年 台北市建筑师公会出版委员会主任委员

著作

- | | | |
|----------------|--------|---------------------|
| 现代建筑家第二代 | 1975 年 | 艺术图书公司与黄婉贞共同编撰 |
| 建筑设计 + 环境 · 心理 | 1977 年 | 北屋出版事业股份有限公司与大学同窗合译 |
| 美国公众艺术 | 1992 年 | 艺术家出版社 |



1980年8月洛杉矶的夏天很热，第一次见面的安国兄热情地充当导游，带我到比华利山庄的Rodeo Drive见识有名的精品店设计。初抵异域的我，感到新奇的反倒是途中所经的威榭大道（Wilshire Boulevard），道路两旁办公大楼前每每有雕塑品，在扶疏的绿意之间，这些艺术品显得格外地美，令我对南加州洛杉矶的市景留下极良好深刻的第一印象。数日之后，到UCLA瞧瞧自个儿未来两年求学的环境，北校园的雕塑苑是另一个冲击，昔日透过书本所知晓的名家大师作品，竟然能够如此亲近亲切地触摸欣赏，感到更讶异的是在校舍栉比的校园中，竟然有一个如此雅致开放的艺术空间。尔后到联邦大厦办事，其入口大厅处有数幅颇吸引人的书作，令整洁明亮的办公场所有甚佳的艺术氛围。这些景观，使得来自拥挤杂乱的台湾的我感到好奇：何以在公共场所普遍地有艺术品存在？

在图书馆寻觅答案，发现索引卡在Public Art, Public Sculpture, Urban Beautification等项目之下有相关的资讯，其历史背景可以上溯至1933年罗斯福总统任内的“新政”，甚至19世纪为纪念哥伦布发现新大陆400周年，在芝加哥举办博览会遗风的都市美化运动，这些在公共场所的艺术品，实乃美国各级政府立法执行的部分成果，其经费多以建筑物造价为准，其对实质生活环境的影响与贡献深邃。研习建筑的我因而心有所动，从此旅行美国各大都市时，公众艺术、环境艺术是我专注研究的课题之一。公众艺

术系特针对公部门提拨1%经费之建设而言，环境艺术之领域则较辽阔，举凡实质环境之艺术建设，从户外雕塑、都市家具、公园美化等皆涵盖之，而公众艺术仅是环境艺术的一支。

1990年5月23日在中国时报文化艺术版发表《艺术结合建筑法案》一文后，我开始将手边收集之相关资料整理，撰写一系列的公众艺术、环境艺术文章。由行政院文化建设委员会策划，艺术家出版社印行，1992年11月出版的《美国公众艺术》，是以历史沿革为主，本书收集30篇文章，内容超越1%法案——公众艺术之领域，兼及装置艺术，建筑美容与都市更新等，以较宏观的立场，引介美国各大都市之案例与政策，兹值政府通过文化艺术奖助条例，大力推动1%法案之际，盼本书的刊行，有助于关心此建设的人了解美国的作为，作为国人努力的镜鉴。

《美国环境艺术》一书诸篇文章曾经在不同的杂志报刊发表过，在出版前特别感谢艺术家杂志何政广、王庭玫，中国时报艺文生活版黄志全、李梅龄、谢淑惠，民生报房地专刊汪大成、吴丽秋与联合报文化广场版陈长华等。文稿初成时，第一位给予意见的读者是内人光慧，她亦是本书得以问世的功臣，这本书也同时是我俩居美生活的一份志记，特别由衷地感激她所予以的鼓励与支持。

最后，谨以此书献给生我、养我、育我的双亲，13年前他们资助我赴美留学，这是百分比艺术《美国环境艺术》一书诞生的因缘。

文化艺术奖助条例第二章第九条，明确规定以建筑经费的1%作为艺术基金，此实乃公众艺术建设。公众艺术真正何指？有人认为是在公共场所陈设艺术品，也有人将户外雕塑与公众艺术划上等号，也有人诠释为大众参与的艺术。面对纷杂的释义，要给公众艺术一个贴切、严谨的定义还挺不容易，可是公众艺术建设的层面绝不局限陈设艺术品，即使是陈设艺术品，雕塑品绝不是惟一的选择。从事公众艺术卓然有成的洛杉矶市，将表演艺术、艺术设施等都纳入其中，丰富了建设的内涵，这是台湾从事公众艺术建设可资参考的佳例。

公众艺术品可以是绘画、雕塑品、工艺品等传统认知的创作形式，或是造型艺术、摄影艺术，乃至影视制作等，凡具有创意的作品，都可以成为公众艺术品。美

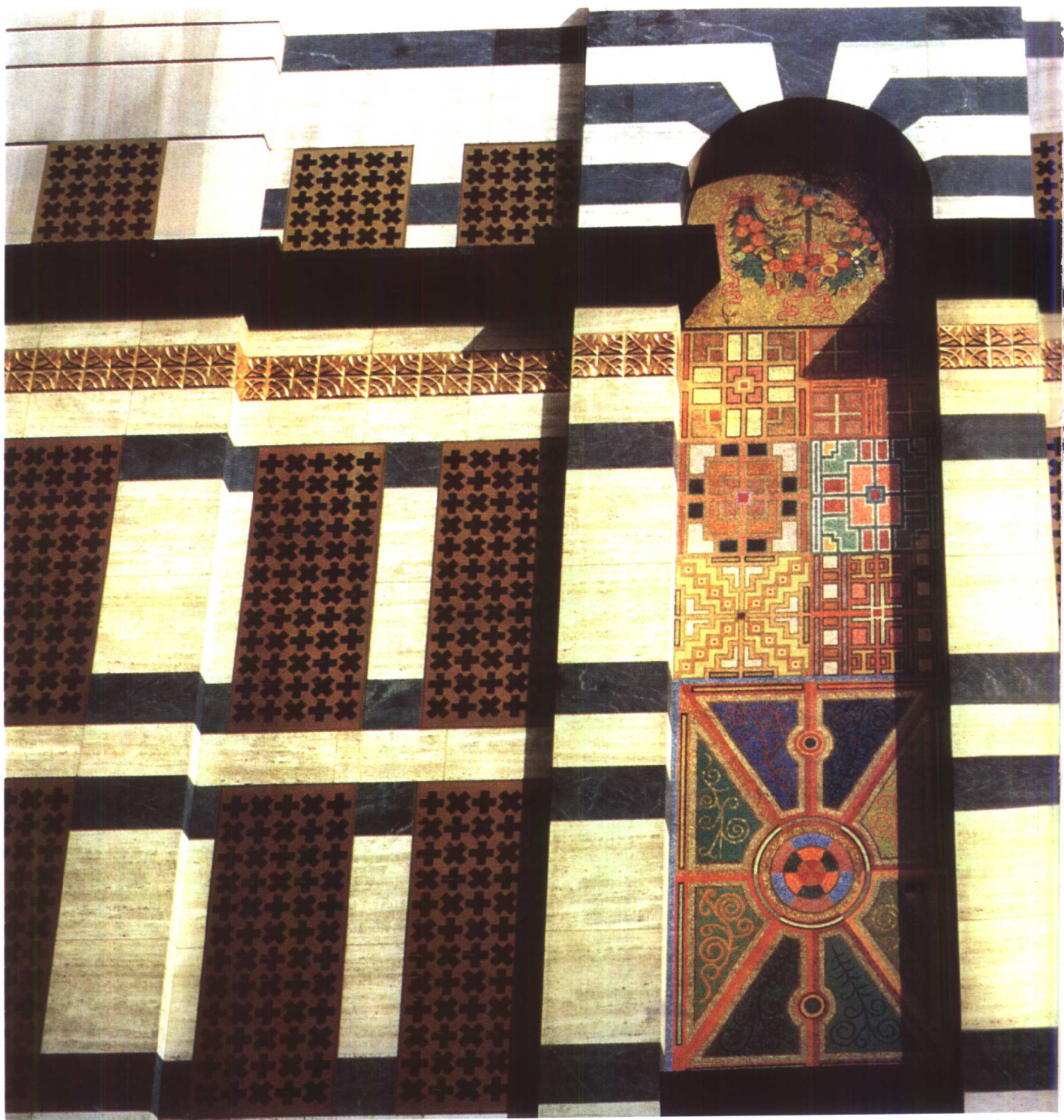
国国家艺术基金会于1976年，赞助过60幅广告大看板的艺术工程。在半年之间，这些大看板在旧金山各地巡回展示，使当地的都市风貌出现非比寻常的广告，给受制约久矣的人们一种新奇的刺激，刺激人们对广告、对艺术、对环境加以省思，透过省思，开启对日常生活的环境关注。每天阅读的报纸也可以公众艺术展现的园地。1988年5月22日纽约时报有一份12页的夹报，夹报内容是10位艺术家的结晶。这份经过特殊设计的夹报，只在特定的社区发行，希望借此来凝聚社区意识。在西雅图，一个电力站，细网目的织丝围篱，织出多彩梦幻的视觉效果，这是当地政府赞助支持的公众艺术之一。由上述实例，可大开人们心胸，大可不必划地自限，勿将台湾的公众艺术建设拘泥于雕塑品。



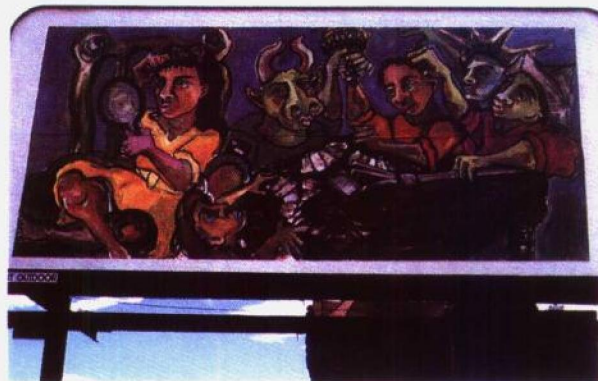
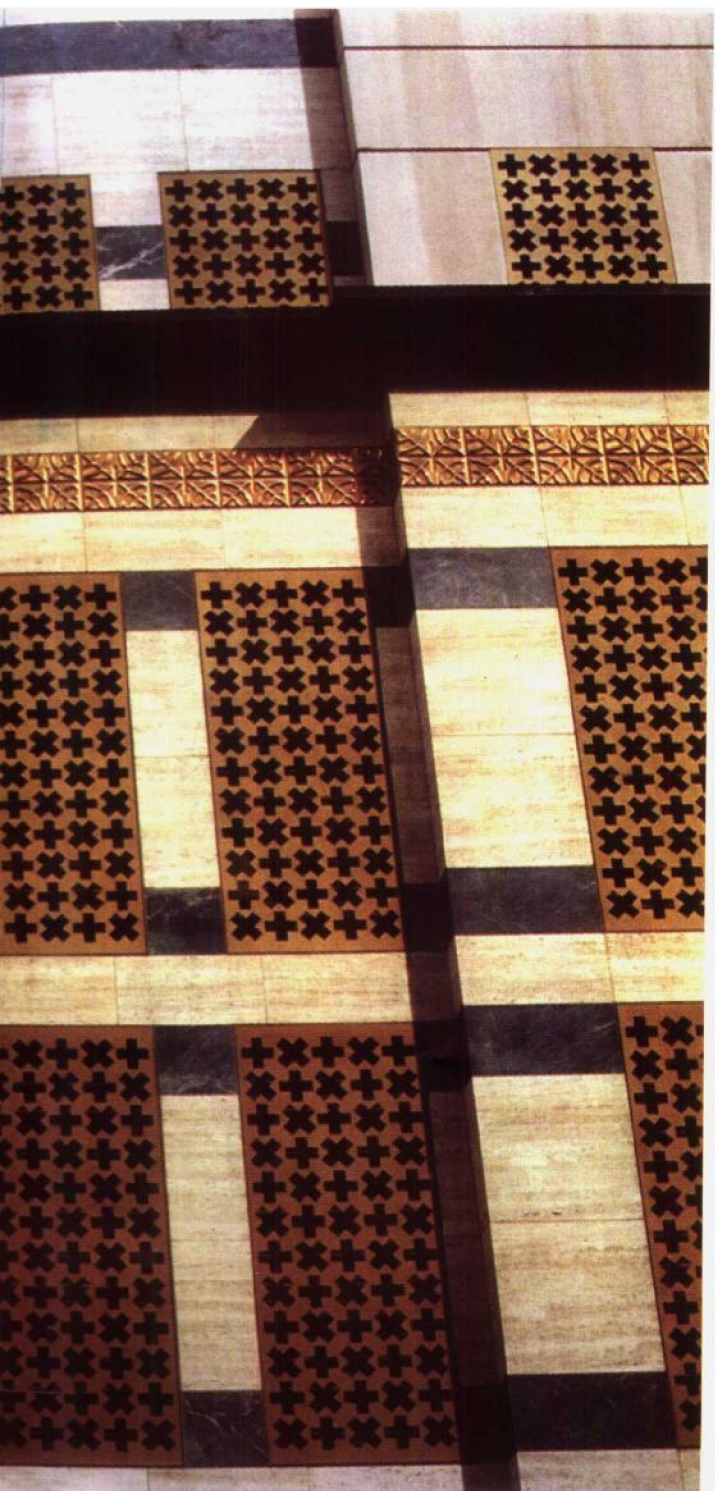
地景艺术是最佳的环境与艺术结合的创作



华盛顿的一棵枯树，经创作成为公众艺术品。



洛杉矶的大楼壁饰，也是公众艺术的形式之一。



丹佛的广告看板是艺术表现的大画布

公众艺术在台湾是件新鲜事，推广教育应该是工作的重点之一。推广非但具有让大众认识公众艺术之功效，更积极的功能是促使生活艺术的传播，加速“艺术生活化，生活艺术化”。1982年加州首府沙加满都市(Sacramento)曾举办为期6周的雕塑展，通过电视节目与演讲活动，大力地将市府推动的公众艺术计划让市民知晓，效果甚佳，促成了该市1%法案顺利立法。1978年波士顿地铁红线西北段延长，沿线的商家莫不担心工程会影响生意，剑桥艺术委员会与麻省湾区交通处乃共同举办一项名为“临时艺术计划”，借由各种不同的艺术活动来抵消工程的负面影响。临时艺术计划包括摄影比赛、诗文比赛等，所有的活动都以地铁工程为主题，优胜作品分别在当地电视台或是报纸披露发表。这项点子使社区民众关切生活中发生的重大事项，对工程有所了解，也消减了商家反对的杂音。

佛罗里达州达迪市(Dade)在1983年修订1%法案时，将公众艺术列入学校的课程，当地的公众艺术品被编为教材，供幼儿园到中学各级学校使用，将推广教育纳入正式教育之范畴。德州达拉斯做得更彻底，其制定1%法案时明确规定，从事公众艺术的艺术家有责任到各级学校，而且拨列0.25%的经费作为推广教育之用。

大众参与是推广教育的方式之一。公众艺术有别于画廊、美术馆所收藏的艺术品，就是在于它的过程有大众参与的契机，从挑选创作的艺术家，决定作品安放的地点，制作的历程，直到竣工后的典礼，都可以让大众参与，使人们感到“我也有份”。加州帕拉阿图市(Palo Alto)就曾在公园中举办雕塑展，由市民投票选出3件最欣赏和喜爱的作品，市府将之购买并安置在公共场所。这种“直选式”的大众参与方法，值得台湾借鉴。



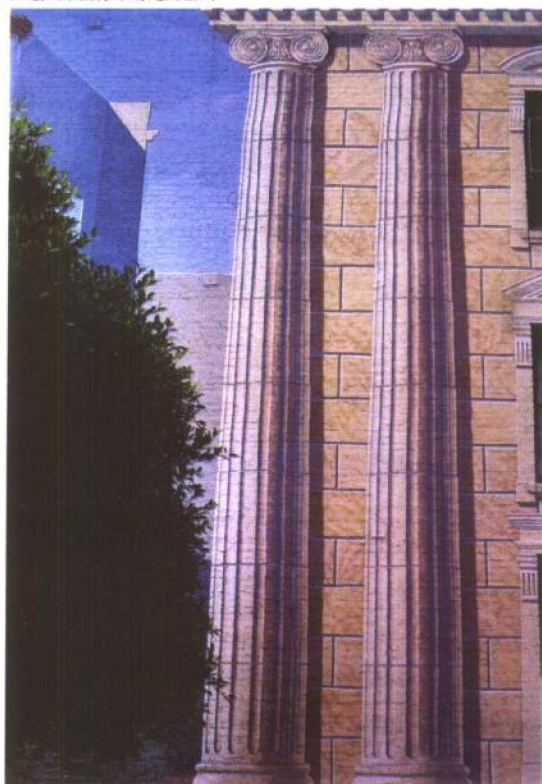
旧金山美国银行大厦前的广场一景

在台湾，人们对空间的态度是极度的“压榨”，委实没有适切的情境来经营雕塑品应有的氛围，看看一些大楼前，置身机车阵或是掩蔽在园林间的户外雕塑，更使我们坚信壁画与建筑装饰应该是较佳的选择。洛杉矶重建局 (Community Redevelopment Agency) 印行了一本《洛杉矶市区的公众艺术》小手册，特别将壁画与建筑装饰列为与雕塑同等的艺术品，分区地引导人们去欣赏，这是一种别具风格的推广教育。

在台湾，建筑设计多半对临街的立面比较照顾，业主只要愿意在正立面上花钱，而临巷弄的侧立面，多半是光秃灰暗的混凝土墙壁，或是粗俗广告的禁脔之地。如果能够有计划地开发利用建筑物的侧立面，以壁画来彩绘之，台湾都市的景观肯定为之一新。

纽约街头，一堵封实的墙面，绘制了一扇明窗，活泼的孩童倚窗眺视万丈红尘，使得这个街角生动可爱。旧金山的一处停车场，以建筑元素为题材，绘画出一幅似真如幻的假建筑立面，令一个沉闷的空间为之改观。在国外，这种壁画实在很普遍，洛杉矶市甚至在高速公路两侧的挡土墙上挥洒壁画，形成了该市特有的都市“风景”。

旧金山市区停车场处的壁画





纽约街头的壁画

自 从台湾通过的“文化艺术奖助条例”，其第二章第九条明确规定以建筑物造价的1%，在公有建筑物设置艺术品，这是中国“公众艺术”建设的法源，使我们的生活环境增添了一项重大的元素。探究此条例的背景，实缘自于美国国家艺术基金会的“公共场所艺术品建设”（Arts in Public Place Program）。

美国国家艺术基金会初始的构想是奖励杰出的艺术家，将艺术家的作品从美术馆走出，公开地设置在人多的公共场所。历经20余年的努力，使得许多大都市成了没有围墙的美术馆，走在街头，往往不期然地可以欣赏到不同风格、不同媒体的创作，使艺术成为公众享有的资产，人们不必刻意造访画廊、美术馆，就可以有机会接触艺术品，陶冶人们对美的修养，提升生活品质。

美国公众艺术的丰硕成果，政府的奖助固然是主力，然而民间的参与是其成功的最大原因。全美国第一个立法实施公众艺术建设的费城，就是由1959民间团体—费蒙公园艺术协会（Fairmount Park Art Association）的势力游说。该协会成立于1872年，创会的亨利（Henny Fox）与查理（Charles Howell）初衷是想让艺术家的创作不被标准化的机械所抹杀，主张在公园中摆设雕塑品。尔后工作的重点由纯视觉艺术扩展到都市环境的改造，将建筑与规划纳入。曾造访过费城的人，必定对该市由政府通往美术馆的富兰克林大道印象良好而且深刻，这条连接艺术区与市中心的林园大道就是该协会对费城最具重大影响的建设之一。1976在城东的潘氏码头（Penn's Landing）史迹保存区内，成立国际雕塑苑，网罗了来自印度尼西亚、印度、韩国、菲律宾、英属哥伦比亚等诸国的雕塑，使原本以西方艺术为主导的费城的公众艺术增添了异国色彩，扩展了费城市民的视野，也加强了国际间文化之交流，这也是费蒙公园艺术协会的功绩。

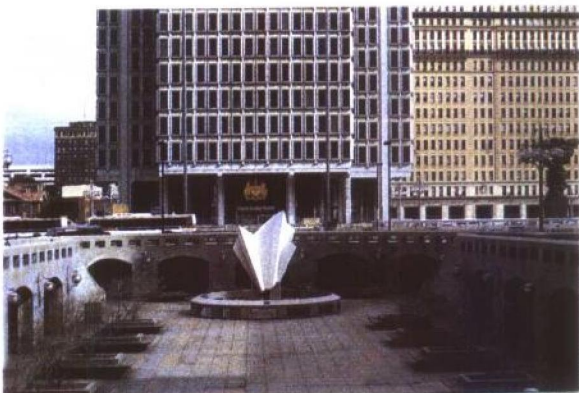
为纪念费城建埠300周年，1982年费蒙公园艺术协会特邀请了14位艺术家，为该市之公众艺术提出建议新案，这些建议案曾开展览，作为社会教育的一环，以凝聚市民们的共识，好更顺利地推动构想。公众艺术既然是一种推广性的美育，一种平民化的艺术建设，大众的参与是成功与否的关键，这点系国内从事此项工作应明确的基本认识之一，否则以中央主导的模式，势必难以符合各地方之需求。美国在实施“公共场所艺术品建设”初期之时，就



费城富兰克林林园大道上的纪念碑



富兰克林林园大道拉贡广场一隅



富兰克林林园大道的端点市政广场一隅



达拉斯柯罗大厦所摆设的罗丹作品